

I

(Tiesību akti, kuru publicēšana ir obligāta)

PADOMES REGULA (EK) Nr. 1683/2004

(2004. gada 24. septembris),

ar ko uzliek antidempinga nodevu tāda glifosāta importam, kura izcelsme ir Ķīnas Tautas Republikā

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

pieprasījumu pārskatīt šos pasākumus saskaņā ar pamatregulas 11. panta 2. punktu.

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1995. gada 22. decembra Regulu (EK) Nr. 384/96 par aizsardzību pret importu par dempinga cenām no valstīm, kas nav Eiropas Kopienas dalībvalstis ⁽¹⁾ ("pamatregula"), un jo īpaši tās 11. panta 2. un 3. punktu,

- (3) Pieprasījumu iesniedza Eiropas Glifosāta asociācija (EGA) ("iesniedzējs") to ražotāju vārdā, kas pārstāv lielāko daļu, šajā gadījumā vairāk kā 90 %, glifosāta ražošanas apjoma Kopienā.

ņemot vērā Komisijas priekšlikumu, kas iesniegts pēc apspriešanās ar padomdevēju komiteju,

- (4) Pieprasījums tika pamatots ar to, ka pasākumu izbeigšana varētu radīt dempinga turpināšanos vai atkārtāšanos, kā arī kaitēt Kopienas rūpniecībai. Turklāt, pamatojoties uz pieprasījumā iesniegtajiem pierādījumiem, Komisija izteica viedokli, ka pasākumu līmenis nebija pietiekams, lai neitralizētu kaitīgās dempinga sekas, kas bija pamatojums, lai *ex-officio* sāktu pilnu starpposma pārskatu attiecībā uz šiem pasākumiem, aptverot visus procesa aspektus. Pēc apspriešanās ar padomdevēju komiteju konstatējusi, ka ir pietiekami pierādījumi, lai sāktu beigu un starpposma pārskatu saskaņā ar pamatregulas 11. panta 2. un 3. punktu, Komisija paziņojumu par šo pārskatu sāksanu publicēja *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* ⁽⁶⁾.

tā kā:

A. PROCEDŪRA

1. Spēkā esošie pasākumi

- (1) 1998. gada februārī Padome ar Regulu (EK) Nr. 368/98 ⁽²⁾ piemēroja galīgos antidempinga pasākumus ("sākotnējie pasākumi") 24 % nodevas veidā tāda glifosāta importam, kura izcelsme ir Ķīnas Tautas Republikā ("ĶTR"). Pēc absorbcijas izmeklēšanas saskaņā ar pamatregulas 12. pantu minētā regula tika grozīta ar Padomes Regulu (EK) Nr. 1086/2000 ⁽³⁾, palielinot nodevu līdz 48 %. Turpmāk, pēc apiešanas izmeklēšanas saskaņā ar pamatregulas 13. pantu, ar Padomes Regulu (EK) Nr. 163/2002 ⁽⁴⁾ tika noteikts, ka 48 % nodevu, kas piemērota glifosāta importam no ĶTR, piemēro arī glifosāta importam no Malaizijas un Taivānas (neatkarīgi no tā, vai tas tiek deklarēts kā Malaizijas vai Taivānas izcelsmes, vai nē), izņemot tāda glifosāta importu, kuru ražojusi viena norādīta uzņēmēj sabiedrība katrā no šīm valstīm.

2. Beigu un starpposma pārskata izmeklēšanas sākšana

- (2) Pēc tam, kad tika publicēts paziņojums par antidempinga pasākumu termiņa beigām attiecībā uz glifosāta importu no ĶTR ⁽⁵⁾, 2002. gada 18. novembrī Komisija saņēma

3. Izmeklēšanā iesaistītās puses

- (5) Komisija par izmeklēšanas uzsākšanu oficiāli apspriedās ar ĶTR varas iestādēm, Ķīnas ražotājiem eksportētājiem, ražotājiem, importētājiem un lietotājiem Kopienā, kuri tika noteikti pieprasījumā, kā arī to asociācijām. Leinterešētājam pusēm tika sniegta iespēja izteikt savus viedokļus rakstiski un lūgt iespēju tikt uzklautām noteiktā termiņā, kas tika norādīts izmeklēšanas sākšanas paziņojumā.
- (6) Ņemot vērā lielo attiecīgā produkta ražotāju eksportētāju skaitu ĶTR, kas zināmi no pieprasījuma un no iepriekšējās izmeklēšanas, lietas uzsākšanas paziņojumā tika apskatītas paraugu iegūšanas metodes dempinga izmeklēšanai. Bez tam Komisija nosūtīja standarta aptaujas lapas importētājiem, kas zināmi Komisijas dienestiem.

⁽¹⁾ OV L 56, 6.3.1996., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 461/2004 (OV L 77, 13.3.2004., 12. lpp.).

⁽²⁾ OV L 47, 18.2.1998., 1. lpp.

⁽³⁾ OV L 124, 25.5.2000., 1. lpp.

⁽⁴⁾ OV L 30, 31.1.2002., 1. lpp.

⁽⁵⁾ OV C 120, 23.5.2002., 3. lpp.

⁽⁶⁾ OV C 36, 15.2.2003., 18. lpp.

- (7) Tomēr tikai neliels ražotāju eksportētāju skaits no ĶTR sniedza par sevi ziņas un noteiktajā laikā nodrošināja lietas uzsākšanas paziņojumā pieprasīto informāciju. Tādējādi paraugu iegūšanas metodes netika uzskatītas par nepieciešamām attiecībā uz ražotājiem eksportētājiem ĶTR. Turklāt tikai viens importētājs ziņoja par glifosāta importu no ĶTR. Tādējādi paraugu iegūšanas metodes netika uzskatītas par nepieciešamām attiecībā uz importētājiem.
- (8) Komisija nosūtīja aptaujas lapas zināmajām iesaistītajām pusēm un saņēma atbildi no četriem Kopienas ražotājiem un diviem Ķīnas ražotājiem eksportētājiem. Viens importētājs ziņoja par importu, kura izcelsmes valsts ir ĶTR, un iesniedza atbildes uz aptauju.
- (9) Vairāki ražotāji eksportētāji ĶTR, četri ražotāji un 13 piegādātāji Kopienā, kā arī izplatītāju asociācija un lietotāji izteica savus viedokļus rakstiski. Visām pusēm, kas to vēlējās un norādīja, ka pastāv noteikti iemesli to uzklaušīšanai, noteiktā laikā tika sniegta iespēja izteikt savu viedokli.
- (10) Komisija ieguva un pārbaudīja visu informāciju, ko tā uzskatīja par nepieciešamu, lai noteiktu, vai kaitējošais dempings varētu turpināties vai notikt atkārtoti, un izvērtēja šo informāciju Kopienas interesēs. Tika veiktas pārbaudes vizītes šādu uzņēmēj sabiedrību telpās.

Ražotāji eksportētāji ĶTR:

— *Zhejiang Xinan Industrial Group Ltd, Xinanjiang, Jiande City, Zhejiang province, ĶTR;*

Ražotāji Kopienā:

— *Cheminova Agro A/S, Lemviga, Dānija (ieskaitot arī saistīto izplatītāju Headland Agrochemicals Ltd, Greitčesterforda, Eseksa, Apvienotā Karaliste),*

— *Herbex Produtos Químicos, S.A., Sintra, Portugāle,*

— *Monsanto Europe S.A., Brisele un Antverpene, Beļģija (ieskaitot arī saistīto izplatītāju Monsanto UK Ltd., Kembridža, Apvienotā Karaliste),*

— *Syngenta UK, Hudersfīlda, Lielbritānija (ieskaitot arī saistītās uzņēmēj sabiedrības: Stauffer Chemical BV, Seneffe, Beļģija un Syngenta Supply AG, Bāzele, Šveice, un saistīto izplatītāju Syngenta Crop Protection, Vitlesforda, Kembridžšīra, Apvienotā Karaliste);*

Ražotājs tirgus ekonomikas trešajā valstī:

— *Monsanto do Brasil, San Paulu, Brazīlija.*

- (11) Izmeklēšana par to, vai dempings varētu turpināties vai notikt atkārtoti, pārskata izmeklēšanā attiecās uz laikposmu no 2002. gada 1. janvāra līdz 2002. gada 31. decembrim ("IP"). Pazīmju izvērtēšana analīzes kontekstā par to, vai varētu turpināties vai atkārtoti notikt radītais kaitējums, attiecās uz laikposmu no 1999. gada janvāra līdz IP beigām ("analīzes periods").

4. Tirgus ekonomikas režīms (MET) un individuāls režīms

- (12) Saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punkta b) apakšpunktu divas Ķīnas uzņēmēj sabiedrības *Zhejiang Xinan Industrial Group Ltd ("Xinanchem")* un *Zhenjiang Jiagnan Chemical Factory ("Zhenjiang")* pieprasīja MET un individuālu lietas izskatīšanu. Tomēr tika noskaidrots, ka *Zhenjiang* nebija veikusi attiecīgā produkta eksportu Kopienā IP laikā. Tādējādi prasība pēc MET un individuālas lietas izskatīšanas no *Zhenjiang* puses palika neizpildīta. No *Xinanchem* tika pieprasīts izpildīt MET prasības formu, detalizēti sniedzot visu nepieciešamo informāciju.
- (13) Lai gan lielākā daļa uzņēmēj sabiedrības akciju piederēja privātām personām, valstij nepiederošo akciju lielās dekoncentrācijas dēļ līdz ar faktu, ka valstij piederēja lielākā akciju daļa, uzņēmēj sabiedrība tika uzskatīta par valsts kontrolē esošu. Bez tam direktoru valdi nozīmēja valsts akciju īpašnieki, un lielākā daļa valdes direktoru bija valsts ierēdņi vai valsts uzņēmumu amatpersonas. Tādējādi tika noteikts, ka uzņēmēj sabiedrība bija pakļauta ievērojamai valsts kontrolei un ietekmei.
- (14) Bez tam tika noteikts, ka ĶTR valdība ir piešķirusi Ķīnas Tirdzniecības palātas metālu, minerālu un ķīmikāliju importētājiem un eksportētājiem (CCCMC) līgumtiesības pārbaudīt eksporta preces muitas apskatei. Šajā sistēmā tika ietverta glifosāta eksporta minimālās cenas noteikšana, un tā atļāva CCCMC aizliegt eksportu, kas neatbilda šīm cenām.
- (15) Turklāt pēc apspriešanās ar padomdevēju komiteju tika pieņemts lēmums nesniegt *TEP Xinanchem*, pamatojoties uz faktu, ka uzņēmēj sabiedrība nepildīja visus kritērijus, kas minēti pamatregulas 2. panta 7. punkta c) apakšpunktā.

(16) Tā kā *Xinanchem* nebija piešķirts tirgus ekonomikas statuss, uzņēmēj sabiedrība pieteicās uz individuālu lietas izskatīšanu, t.i., uz individuālās dempinga robežas noteikšanu, pamatojoties uz individuālajām eksporta cenām. Komisija pārbaudīja, vai uzņēmēj sabiedrībai bija gan faktiski, gan juridiski nepieciešamais neatkarības līmenis no valsts, lai noteiktu eksporta cenu.

(17) Šajā aspektā tika noteikts, ka *Xinanchem* tika pakļauta vērā ņemamai valsts kontrolei attiecībā uz attiecīgā produkta eksporta cenu noteikšanu, kā tas paskaidrots iepriekš 14. apsvērumā. Tādējādi tika secināts, ka *Xinanchem* nepildīja nepieciešamās prasības individuālai lietas izskatīšanai, kā tas noteikts pamatregulas 9. panta 5. punktā.

B. ATTIECĪGAIS PRODUKTS UN LĪDZĪGAIS PRODUKTS

1. Attiecīgais produkts

(18) Attiecīgais produkts ir glifosāts no ĶTR ("attiecīgais produkts"), pašlaik klasificēts ar KN kodiem ex 2931 00 95 (TARIC kodi 2931 00 95 81 un 2931 00 95 82) un ex 3808 30 27 (TARIC kodi 3808 30 27 11 un 3808 30 27 19). Attiecīgais produkts ir tas pats, kas izmeklēšanā, kuras rezultātā piemēroja sākotnējos pasākumus ("sākotnējā izmeklēšana").

(19) Glifosāts ir neselektīvs herbicīds, kas var eksistēt dažādos koncentrācijas grādos vai formās, no kuriem galvenie ir skābe, sāls un formulētais produkts. Skābe ir pamata forma no ķīmiskā elementa, kas radies ražošanas procesā, un parasti tas tiek izmantots kā sauss pulveris ar 95 % glifosāta saturu vai kā samitrināts gabals ar 84 % glifosāta saturu. Atšķirība ir mitruma daudzumā. Sāls ir šķīstoša glifosāta forma, kas tiek gatavota no skābes. Tas ir šķidr, parasti satur 62 % IPA sāls⁽¹⁾ satura, kas ir ekvivalents 43 % glifosāta saturam. Formulētais glifosāts parasti ir šķidrā formā un sastāv no glifosāta sāls, ūdens un citiem ķīmiskiem elementiem, kā virsmas aktīvajām vielām un aditīviem, kas ļauj herbicīdam tikt absorbētam augos un uzlabo efektivitāti. Tipiskā standarta formulētā glifosāta formā ir 360 grami uz litru glifosāta.

(20) Lai samazinātu transportēšanas izmaksas, importētāji parasti iegādājas glifosātu koncentrētā formā (parasti skābes vai mitra gabala formā, bet arī sāls formā) un pēc tam apstrādā (formulē) to, pievienojot ūdeni un

citus ķīmiskos elementus, lai iegūtu formulētu glifosātu, kas ir vienīgā forma, kuru var izmantot kā gala produktu, t.i., kā neselektīvu herbicīdu. Šajā aspektā importētāji un formulētāji tika ieskaitīti vienā grupā ("importētāji/formulētāji") izmeklēšanas nolūkiem.

2. Līdzīgais produkts

(21) Glifosātam, ko Kopienā ražo un pārdod Kopienas ražotāji, kas pieprasa beigu pārskatu, un glifosātam, kas ražots ĶTR un tiek pārdots Kopienā ar Ķīnas ražotāju eksportētāju palīdzību, ir tās pašas fiziskās, tehniskās un ķīmiskās īpašības, kā arī tāds pats pielietojums, un tādējādi tas tiek uzskatīts par līdzīgo produktu pamatregulas 1. panta 4. punkta nozīmē. Tika arī noteikts, ka glifosātam, kas ražots un pārdots vietējā tirgū tirgus ekonomikas trešā valstī ("analogā valsts"), t.i., Brazīlijā, ir tādas pašas fiziskās, tehniskās un ķīmiskās īpašības, kā arī tie paši lietotāji kā glifosātam, kas ražots ĶTR un tiek eksportēts uz Kopienu. Tādējādi tie tika uzskatīti par līdzīgiem produktiem pamatregulas 1. panta 4. punkta nozīmē.

C. DEMPINGA VARBŪTĒJĀ TURPINĀŠANĀS VAI ATKĀRTOTA KONSTATĒŠANA

(22) Divas Ķīnas uzņēmēj sabiedrības sadarbojās izmeklēšanas jomā. Tomēr tikai viena no tām (*Xinanchem*) bija eksportējusi attiecīgo produktu uz Kopienu IP laikā (turpmāk tekstā – "Ķīnas ražotājs eksportētājs"). Sekojoši, otras uzņēmēj sabiedrības (*Zhenjiang*) sadarbība tika ierobežota līdz beigu pārskata izmeklēšanai. Kopējais glifosāta daudzums no ĶTR, kas tika importēts IP laikā, ir mazāk kā 50 % no daudzuma, kas tika importēts izmeklēšanas periodā (sākotnējā izmeklēšana ilga 12 mēnešus un beidzās 1995. gada augustā). Tā kā patēriņš palielinājās, attiecīgā produkta no ĶTR tirgus daļa samazinājās daudz ievērojamāk tajā pašā periodā. No 11 % sākotnējās izmeklēšanas laikā tā samazinājās līdz mazāk kā 3 % analīzes perioda sākumā un līdz mazāk kā 2 % 2001. gadā, taču pēc tam pieauga IP laikā, joprojām paliekot zem 2 %.

1. Analogā valsts

(23) Tā kā ĶTR tiek uzskatīta par ekonomiku pārejas periodā, Komisijai šajā gadījumā vajadzēja noteikt vidējo vērtību, pamatojoties uz informāciju, kas iegūta no ražotājiem tirgus ekonomikas trešā valstī saskaņā ar pamatregulas 2. panta 7. punktu.

⁽¹⁾ Glifosāta skābes sāls un izopropilamīns.

- (24) Šajā nolūkā Komisija izmeklēšanas uzsākšanas paziņojumā ieteica Brazīliju, kas bija arī analogā valsts, kas tika izmantota izmeklēšanā, kuras rezultātā tika piemēroti pasākumi.
- (25) Visām ieinteresētajām pusēm tika sniegta iespēja komentēt analogās valsts izvēli.
- (26) Ķīnas ražotājs eksportētājs iebilda, ka ir jāizmanto valsts ar daudz atbilstošāku ekonomiskās attīstības līmeni salīdzināšanai ar ĶTR un ka analoga valsts Āzijā būtu labāks variants. Ir jāatzīmē, ka tāds pats ekonomiskās attīstības līmenis nav nozīmīgs vidējās vērtības izveides nolūkam. Lai gan netika izvirzīti citi priekšlikumi analogās valsts izvēlē, izņemot Brazīliju, Komisija jautāja Taivānas un Malaizijas zināmajiem attiecīgā produkta ražotājiem par viņu vēlmi sniegt nepieciešamo informāciju. Tomēr šie ražotāji Taivānā un Malaizijā iesniedza informāciju, ka abus šos tirgus spēcīgi ietekmē zemu cenu glifosāta imports, kura izcelsmes valsts ir ĶTR, un ka cenas šajās valstīs nav reprezentatīvas. Viens ražotājs Taivānā uzskatīja, ka citas valstis – kā Brazīlija – bija daudz piemērotākas šim nolūkam. Tā rezultātā ar šiem ražotājiem nenotika nekāda turpmāka sadarbība.
- (27) Ķīnas ražotājs eksportētājs ĶTR ziņoja, ka informāciju saistībā ar Brazīliju varētu nodrošināt ar pretendentu saistīta uzņēmējdarbība un ka Komisijai vajadzētu labāk izmantot neatkarīgu un drošu informāciju, lai noteiktu vidējo vērtību. Tomēr tika uzskatīts, ka fakts, ka viena uzņēmējdarbība ieteiktajā analogajā valstī ir saistīta ar pretendenta saistīto uzņēmējdarbību, nenozīmē, ka iegūtā informācija varētu būt droša un pārbaudīta. Īpaša informācija tika pievērsta nepieciešamībai novērst jebkādas iespējamās sekas, kas varētu ietekmēt vidējās vērtības noteikšanu.
- (28) Tā kā Brazīlija tika uzskatīta par saprātīgu izvēli, jo tajā ir ražotāji, kas vēlas sadarboties un izmanto salīdzinošo ražošanas procesu, un jo sevišķi, ņemot vērā faktu, ka Brazīlija bija analogā valsts, kas tika izmantota izmeklēšanā, lai piemērotu pasākumus, Brazīlija tika izvēlēta kā analogā valsts. Komisija vēlējās iegūt nepieciešamo informāciju no diviem zināmajiem ražotājiem šajā valstī, t.i., *Monsanto do Brasil* ("Mobras") un *Nortox*. Komisija uzreiz varēja iegūt informāciju tikai no *Mobras* - uzņēmējdarbības, kas saistīta ar pretendentu. Tika noteikts, ka šis uzņēmējdarbības vietējā tirdzniecība ir reprezentatīva attiecībā uz attiecīgā produkta apjomu, ko pārdod Ķīnas ražotājs eksportētājs Kopienai.
- (30) Tika noteikts, ka produkta veidi, kas pārdoti Brazīlijas vietējā tirgū, nav salīdzināmi ar produkta veidiem, ko pārdod konkrētais ražotājs eksportētājs Kopienai. Tādējādi saskaņā ar pamatregulas 2. panta 3. punktu vidējā vērtība tika aprēķināta, pamatojoties uz ražošanas izmaksām plus tirdzniecības, vispārējās un administratīvās izmaksas (TVA) un peļņa. TVA un peļņa tika noteikta, pamatojoties uz *Mobras* līdzīgā produkta vietējo tirdzniecību. Šajā aspektā jāatzīmē, ka *Mobras* ieguva lielāko daļu tās jēlmateriāla glifosāta ražošanai no saistītās uzņēmējdarbības Brazīlijā. Saistītās uzņēmējdarbības peļņas līmenis tika pielāgots zemākam līmenim, nosakot jēlmateriāla sākotnējos izdevumus, kas tika izmantoti ražošanas izmaksu aprēķinā.
- (31) TVA un peļņas summa tika balstīta uz faktisko informāciju attiecībā uz glifosāta tirdzniecību, ko veic *Mobras*.

3. Eksporta cena

- (32) Visa Ķīnas ražotāja eksportētāja eksporta tirdzniecība Kopienā tika veikta tieši neatkarīgajiem patērētājiem Kopienā, un eksporta cena tika noteikta saskaņā ar pamatregulas 2. panta 8. punktu, pamatojoties uz cenu.
- (33) Informācijas salīdzinājums attiecībā uz eksportu Kopienā, ko nodrošināja Ķīnas ražotājs eksportētājs, un attiecībā uz ĶTR importa apjomu, kā tas noteikts turpmāk 58. apsvērumā, norādīja, ka sadarbības līmenis bija zems, jo šis eksports pārstāvēja mazāk kā 26 % no kopējā Kopienas importa no ĶTR IP laikā.

4. Salīdzinājums

- (34) Lai veiktu godīgu salīdzinājumu starp vidējo vērtību un eksporta cenu, tika veiktas korekcijas attiecībā uz atšķirībām, kuras tika nosauktas un demonstrētas, lai ietekmētu cenu salīdzināšanu saskaņā ar pamatregulas 2. panta 10. punktu. Pamatojoties uz šo, tika veiktas korekcijas, kur tas iespējams, attiecībā uz netiešajiem nodokļiem, atlaidēm, transportu, apdrošināšanu, regulēšanu, iekraušanas un speciālām izmaksām, iepakošanu, kredītu un procentiem. Korekcijas eksporta cenai attiecībā uz iekšzemes kravas pārvadāšanu eksportējošā valstī, iepakošanas izmaksām un kredīta izmaksām tika veiktas, pamatojoties uz noteiktajām cenām analogajā valstī.

2. Vidējā vērtība

- (29) Vidējā vērtība tika aprēķināta visām glifosāta formām, kas ražotas un pārdotas Brazīlijā, t.i., glifosāta skābei un dažādām formulēšanām, kas balstītas uz to koncentrāciju.

- (35) Salīdzinājums starp vidējo vērtību un eksporta cenu tika veikts, pamatojoties uz rūpnīcas cenu.

5. Dempinga apjoms

- (36) Vidējās vērtības un Ķīnas ražotāja eksportētāja eksporta cenas salīdzinājums atklāja dempinga apjomu 28,7 % apmērā IP laikā.

- (37) Tā kā šim eksportējošam ražotājam netika nodrošināta individuālā pieeja, kopējais dempinga apjoms tika aprēķināts visai ĶTR.

- (38) Kā tas jau minēts 33. apsvērumā, sadarbības līmenis bija zems, nekooperējošiem Ķīnas ražotājiem eksportētājiem eksporta apjoma dempinga līmenis tika noteikts, pamatojoties uz augstāko robežu, kas uzrādīta attiecīgā produkta reprezentatīvam tipam attiecībā uz kooperējošo ražotāju. Šī metode tika uzskatīta par atbilstošu, jo netika rasta nekāda norāde, ka kāds no nekooperējošiem ražotājiem pārdeva produktu par zemākām cenām nekā kooperējošie eksportētāji. Tādējādi dempinga apjoms 30,2 % apmērā tika noteikts visiem nekooperējošiem ražotājiem eksportētājiem un kooperējošiem ražotājiem eksportētājiem, kuriem nebija eksporta Kopienā IP laikā.

- (39) Visbeidzot, valsts mēroga vidējais dempinga apjoms tika aprēķināts, izmantojot CIF vērtību par aprēķināšanas faktoru katrai eksportētāju grupai, t.i., kooperējošiem un nekooperējošiem eksportētājiem. Noteiktais dempinga apjoms valsts mērogā bija 29,9 %.

- (40) Valsts mēroga dempinga apjoms, kas tika noteikts starposma pārskata izmeklēšanā, bija zemāks nekā dempinga apjoms, kas noteikts sākotnējā izmeklēšanā, un tādējādi tas bija zemāks nekā dempinga apjoms, kas noteikts absorbcijas izmeklēšanā saskaņā ar pamatregulas 12. pantu. Ir jāatzīmē, ka ir bijusi ievērojama attiecīgā produkta vidējās vērtības samazināšanās kopš IP sākotnējā izmeklēšanā. Tādējādi ir pamatoti uzskatīt, ka tas ir maz ticams, ka augstāks dempinga apjoms atkārtotos, ja pasākumi tiktu mainīti, lai atklātu dempinga robežu, kas noteikta starposma pārskata izmeklēšanā.

6. Vai pasākumus vajadzētu anulēt

a) ĶTR eksporta tirdzniecība uz citām valstīm (apjoms un cenas)

- (41) Tika secināts, ka glifosāts tika pārdots trešām valstīm par zemākām cenām nekā dempinga cenas Kopienas tirgū. Šāda informācija tika gūta no aptaujām un Eurostat statis-

tikas. Bez tam aptaujās gūtā informācija rāda, ka eksporta apjoms uz trešām valstīm pieauga vairāk par 100 % kopš noteiktu pasākumu piemērošanas. Tādējādi, ja pasākumi tiktu atcelti, ražotāji eksportētāji ĶTR varētu arī novirzīt to esošo eksportu uz citiem tirgiem Kopienā ievērojamā daudzumā par dempinga cenām.

- (42) Informācija, ko nodrošināja pretendents, atklāja, ka vairāk kā 80 % no visas glifosāta produkcijas ĶTR tiek eksportēta. Attiecībā uz diviem kooperējošiem ražotājiem eksports veidoja lielāko daļu no to kopējās glifosāta produkcijas. Tādējādi tika noteikts, ka lielākā daļa glifosāta produkcijas ĶTR tika novirzīta uz eksporta tirgiem.

b) Neizlietotā ražošanas jauda ĶTR

- (43) Divas kooperējošās uzņēmējdarbības apgalvoja, ka to ražošanas jauda IP laikā bija apmēram 34 000 tonnas glifosāta, kas izteikts 95 % skābes ekvivalentā. Kopš 1999. gada šīs divas uzņēmējdarbības ir palielinājušas to ražošanas jaudu vairāk par 92 % saskaņā ar to aptauju rezultātiem. Pretendenta sniegtā informācija pierādīja, ka kopējās glifosāta ražošanas jaudas apjoms ĶTR sasniedza 79 500 tonnas. Abas kooperējošās uzņēmējdarbības darbojās, gandrīz pilnībā pildot jaudas līmeni. Tomēr pretendenta sniegtā informācija atklāja, ka vidējā jaudas izlietojuma likme visiem ražotājiem ĶTR bija apmēram 83 % 2001. gadā, t.i., atstājot pārpalikušo jaudu apmēram 13 500 tonnu apmērā.

- (44) Pamatojoties uz augstāk teikto, tika secināts, ka ražotājiem eksportētājiem ĶTR ir pieejama jauda, lai palielinātu to eksportu uz Kopienas tirgu, ja pasākumi tiktu atcelti.

c) Apiešanas/absorbcijas pasākumi iepriekš

- (45) Kā tas teikts 1. apsvērumā, pēc noteiktu nodevu piemērošanas 1998. gada februārī tika veiktas divas citas izmeklēšanas saskaņā ar pamatregulas 12. un 13. pantu. Šo izmeklēšanu rezultāti demonstrēja ĶTR eksportētāju nespēju konkurēt Kopienas tirgū par cenām, kas nav pakļautas dempingam, jo, lai piedalītos Kopienas tirgū, tiem vajadzētu veikt apiešanas pasākumus, pārsūtot attiecīgo produktu uz Kopieni caur citām valstīm par ievērojamām dempinga cenām (apiešanas izmeklēšana saskaņā ar 13. pantu), kā arī pie absorbcijas pasākumiem.

d) *Iekšējās apstrādes imports*

- (46) Vairāk kā 90 % no pēdējā importa no ĶTR ir ticis veikts saskaņā ar iekšējās apstrādes līgumiem. Analīzes perioda laikā imports no ĶTR, kas veikts saskaņā ar iekšējās apstrādes režīmiem, ir nepārtraukti pieaudzis uz tā importa rēķina, par ko tiek maksātas nodevas, no apmēram 60 % no kopējā importa 1999. gadā līdz vairāk kā 90 % IP laikā. ĶTR eksports ir pārvietots uz iekšējās apstrādes režīmu pēdējos gados.

e) *Secinājums par dempinga turpināšanās iespējamību*

- (47) Tā kā ĶTR ir neizlietota ražošanas jauda, un vidējās eksporta cenas izmeklēšanas periodā uz valstīm ārpus EK robežām bija ievērojami zemākas nekā tās, kas Kopienas tirgū, varētu paredzēt, ka gadījumā, ja pasākumi tiktu atcelti, papildus produkcija vai pašreiz veiktā eksporta tirdzniecība ar valstīm ārpus EK varētu tikt novirzīta uz Kopienas tirgu ievērojamos daudzumos.
- (48) Izmeklēšanā atklājās, ka eksports no ĶTR joprojām ir par dempinga cenām. Tādējādi, ja nav faktu, kas pierādītu pretējo, ir pamatoti uzskatīt, ka dempings, iespējams, turpinātos arī nākotnē. Bez tam dempinga importa apjoms, kas pašlaik ir zemā līmenī, varētu pieaugt gadījumā, ja pasākumi tiktu atcelti.

7. **Saistības**

- (49) Kooperējošais ražotājs ĶTR, *Xinanchem*, puda savu interesi saistību piedāvāšanā. Tomēr ir jāpiemin, ka *Xinanchem* nepildīja individuālās pieejas prasības, jo pastāvēja cenu kontroles sistēma, ko valsts bija uzticējusi veikt CCCMC. Bez tam zemā sadarbības līmeņa dēļ attiecībā uz ražotājiem eksportētājiem ĶTR Komisija nevarēja tālāk apsvērt saistības, ko ieteica *Xinanchem*, augstā piemērošā riska dēļ šādu saistību apiešanas aspektā. Kooperējošais ražotājs eksportētājs par to tika informēts. Pēc tam Komisija nav saņēmusi piedāvājumu par saistībām no *Xinanchem* puses.

D. KOPIENAS TIRGUS SITUĀCIJA

1. **Vispārēji**

- (50) Četri Kopienas ražotāji, kas sadarbojās izmeklēšanā, pārstāvēja 100 % no Kopienas glifosāta produkcijas IP laikā. Tādējādi tie veido Kopienas ražošanas nozari saskaņā ar pamatregulas 4. panta 1. punktu un 5. panta 4. punktu.

- (51) Šā pārskata nolūkos un sākotnējā izmeklēšanā tiek uzskatīts, ka Kopienas ražošanas nozare sastāv tikai no faktiskajiem glifosāta ražotājiem, t.i., no tiem, kas ražo glifosātu no nepieciešamā jēlmateriāla, pārvēršot tikai vienu glifosāta formu citā. Viens Ķīnas ražotājs eksportētājs apgalvoja, ka formulētājus, t.i., uzņēmējiesabiedrības, kas pērk glifosāta skābi vai sāli un pārstrādā to formulētā glifosātā, arī vajadzētu uzskatīt par Kopienas ražotājiem. Tomēr attiecīgais produkts šajā pārskatā ir glifosāts tā dažādajās formās, un ir skaidrs, ka formulētājs pēc definīcijas tikai pārstrādā esošo glifosāta formu citā. Tādējādi netiek akceptēts, ka formulētājs ir faktiskais glifosāta ražotājs. Bez tam šī īpatnība starp ražotājiem un importētājiem/formulētājiem ir konsekventa metodē, kas izmantota sākotnējā izmeklēšanā.

- (52) Attiecībā uz vienu ražotāju bija nepieciešams apsvērt, vai tas var tikt definēts kā Kopienas ražotājs grupas korporatīvā rakstura dēļ, kurā šis ražotājs bija iekļauts. Tika secināts, ka šis ražotājs ir pilnībā integrēts vienā ekonomiskā uzņēmumā, kas sastāv no vairākām uzņēmējiesabiedrībām un darbojas sekojoši. Grupas galvenie biroji, kas atrodas ārpus Kopienas, pērk jēlmateriālu. Filiāle Kopienā (konkrētais ražotājs) ražo glifosāta skābi saskaņā ar nodokļu līgumu ar grupas galvenajiem birojiem, kas patur glifosāta īpašumtiesības. Turpmāk glifosāta skābi pārdod grupas galvenie biroji otrajai filiālei Kopienā, kur tas tiek pārstrādāts sāli un formulētā produktā. Formulētais produkts pēc tam tiek pārdots saistīto izplatītāju tīklam Kopienā tās grupas ietvaros, kas pēdējā pārdod produktu neatkarīgajiem klientiem. Izmeklēšanā atklājās, ka glifosāts, ko ražo šī uzņēmējiesabiedrība, ir no Kopienas un ka ražošanas operācijas, tehnoloģiskās un kapitāla investīcijas ražošanas operācijām, kā arī tirdzniecība notiek Kopienā. Pamatojoties uz augstāk teikto, šis ražotājs ir Kopienas ražotājs saskaņā ar pamatregulas 4. panta 1. punktu un 5. panta 4. punktu.

- (53) Kopienas ražotājs un izplatītājus un lietotājus pārstāvošā asociācija apgalvoja, ka viena uzņēmējiesabiedrība, kas tika uzskatīta par Kopienas ražotāju, faktiski neražoja glifosāta skābi Kopienā, bet galvenokārt importēja skābi vai sāli no trešās valsts un tad formulēja to Kopienā. Izmeklēšana parādīja, ka, lai gan uzņēmējiesabiedrība importē noteiktu formulētā glifosāta daudzumu no trešām valstīm, tomēr lielākā daļu produktu, ko tā pārdod Kopienā, ir gatavoti no glifosāta skābes, ko ražo pati uzņēmējiesabiedrība Kopienā. Tādējādi uzņēmējiesabiedrība tika uzskatīta par Kopienas ražotāju, un sūdzība tika noraidīta.

(54) Importa par dempinga cenām ietekmes izvērtēšana Kopienas ražošanas nozarē ietvēra visu ekonomisko faktoru un rādītāju izvērtēšanu, ietekmējot valsts rūpniecību no 1999. gada līdz IP.

(55) Kopumā glifosāta apjoma skaitļos ir ietverts visu formu glifosāts, ja vien nav teikts savādāk. Salīdzināšanas nolūkā apjoms ir atkārtoti formulēts, pamatojoties uz 95 % glifosāta skābes saturu. Kopienas ražošanas nozares tirdzniecības statistikā ir ietverta tikai tā glifosāta tirdzniecība, kas tiek ražots Kopienā, un nav ietverta importētā glifosāta tirdzniecība, ko veic noteikti Kopienas ražotāji.

2. Kopienas patēriņš

(56) Glifosāta tirgus Kopienā, kurā tirdzniecību veic Kopienas ražošanas nozare, sedz gan formulētā produkta pieprasījumu, ko var izmantot kā herbicīdu, gan glifosāta pieprasījumu no importētāju/formulētāju puses sāls vai skābes formā turpmākai apstrādei, pārvēršot to formulētā produktā, un kas sekojoši var tikt pārdots Kopienā vai eksportēts. Abus šos pieprasījumus var nodrošināt pati Kopienas ražošanas nozare vai imports no trešām valstīm. Tādējādi Kopienas patēriņš ir izvērtēts tirdzniecības līmenī attiecībā uz izplatītājiem/lietotājiem un importētājiem/formulētājiem. Tas ir aprēķināts, pamatojoties uz Kopienas ražošanas nozares produkcijas kopējā apjoma, pielāgots, ņemot vērā izmaiņas uzkrājumos, plus kopējais imports, par ko ziņo Eurostat, un papildināts ar informāciju, ko nodrošina Kopienas ražošanas nozare attiecībā uz noteiktu apjomu, kam tika piemērotas īpašas muitas procedūras, atņemot eksportēto apjomu, par ko ziņoja Kopienas ražošanas nozare.

(57) Pamatojoties uz šo, Kopienas patēriņš ir nepārtraukti pieaudzis par 41 % laikposmā no 1999. gada līdz 2002. gadam. Tas pierāda glifosāta kā neselektīva herbicīda izmantošanu. Detalizēta informācija, kas izteikta tonnās, ir šāda.

1. tabula

patēriņš

| Patēriņš | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 (IP) |
|----------------------------------|--------|--------|--------|-----------|
| Tonnas (95 % skābes ekvivalents) | 24 782 | 29 280 | 31 562 | 35 021 |
| Indekss | 100 | 118 | 127 | 141 |

3. ĶTR importa apjoms un tirgus daļa

(58) Attiecīgā produkta importa apjoms tika noteikts, pamatojoties uz statistisko informāciju, ko sniedza Eurostat un ko papildināja Kopienas ražošanas nozares sniegtā informācija attiecībā uz noteiktu apjomu, kuram tika piemērotas īpašas muitas procedūras. Lai aizsargātu šīs informācijas konfidencialitāti, skaitļi ir izteikti indeksētā formā. Kopējais glifosāta daudzums no ĶTR, kas importēts IP laikā, ir mazāks par 50 % no daudzuma, kas importēts sākotnējās izmeklēšanas periodā (12 mēneši, kas beidzās 1995. gada augustā). Tā kā patēriņš pieaug, attiecīgā produkta tirgus daļas imports no ĶTR vēl ievērojamāk samazinājās šī paša perioda ietvaros. No 11 % sākotnējās izmeklēšanas perioda laikā tas samazinājās zemāk par 3 % analīzes perioda sākumā un mazāk par 2 % 2001. gadā, bet turpmāk palielinājās IP laikā, joprojām paliekot zem 2 %. Kā tas paskaidrots iepriekš 46. apsvērumā, vairāk kā 90 % no nesen veiktā importa no ĶTR ir saskaņā ar iekšējās apstrādes līgumiem, demonstrējot, ka lielākā daļa ĶTR importētā glifosāta ir faktiski atkārtoti eksportēta, atklājot faktu, ka pasākumi rada sarežģījumus pārdot to Kopienā. Analīzes perioda laikā imports no ĶTR, kas veikts saskaņā ar iekšējās apstrādes režīmiem, ir nepārtraukti pieaudzis uz tā importa rēķina, par ko tiek maksātas nodevas, no apmēram 60 % no kopējā importa 1999. gadā līdz vairāk kā 90 % IP laikā. ĶTR eksportētāju tirgus daļa ir samazinājusies spēkā esošo pasākumu dēļ, tomēr tie turpina pastāvēt Kopienas tirgū. ĶTR importa attīstība un ĶTR tirgus daļa analīzes perioda laikā ir parādīta sekojošā tabulā indeksētā formā, ņemot 1999. gadu par pamatu.

2. tabula

imports no ĶTR

| Imports no ĶTR | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 (IP) |
|-----------------------|------|------|------|-----------|
| Apjoms (indekss) | 100 | 95 | 76 | 100 |
| Tirgus daļa (indekss) | 100 | 81 | 62 | 73 |

4. Konkrētā importa cenas

a) Cenu attīstība

(59) Tā kā formulēta glifosāta imports no ĶTR Kopienā ir bijis niecīgs, un nav konstatēts glifosāta sāls imports IP laikā, cenu attīstība tika noteikta, izmantojot tikai glifosāta skābes cenas. Šī informācija ir balstīta uz Eurostat statistiku. Glifosāta skābes importa cenas, kur 95 % izcelsmes

valsts ir ĶTR, izteiktas euro/kg pirms antidempinga nodevas piemērošanas, nepārtraukti samazinājās no 3,50 euro 1999. gadā līdz 2,80 euro IP laikā, kur kopējais kritums veido 20 %. Detalizēta informācija ir sekojoša.

3. tabula

ĶTR cenas

| ĶTR cenas | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 (IP) |
|---|------|------|------|-----------|
| Euro/kg pirms antidempinga nodevas (uz 95 % skābes ekvivalentu) | 3,50 | 3,31 | 3,04 | 2,80 |
| Indekss | 100 | 94 | 87 | 80 |

b) Cenu samazināšana

- (60) Tā iemesla dēļ, kas paskaidrots iepriekš 59. apsvērumā, cenu samazināšanās izvērtēšana tika veikta, izmantojot tikai glifosāta cenas. Tā kā importētā skābe no ĶTR ir 95 % skābes formā, un Kopienas ražotāji Kopienas tirgū pārdod mitra gabala formā 84 % apmērā, lai veiktu pareizu salīdzināšanu, glifosāta mitrā gabala cena tika pārvērstas uz 95 % skābes satura, kas ir iespējams, jo būtiskākā atšķirība starp abiem produktiem ir lielāks ūdens saturs mitrajā gabalā. Bez tam Ķīnas glifosāta cena tika balstīta uz informāciju, kas tika iesniegta izme-

klēšanas gaitā no kooperējošo ražotāju eksportētāju puses. Pamatojoties uz Kopienas maksimālajām cenām, neietverot muitas nodevas, bet pirms antidempinga nodevām, IP laikā bija samazināšanas robeža 20 % līdz 30 % apmērā, norādot, ka bez pasākumiem cenas Kopienas tirgū negatīvi ietekmētu ĶTR glifosāta zemākas cenas. Ņemot vērā esošo antidempinga nodevu līmeni (48 %), ĶTR glifosāta cena ar maksātām nodevām pārsniedza Kopienas ražošanas nozares tirgus cenu par 10 % līdz 20 %. Tomēr ir jāatzīmē, ka zemākas cenas tirdzniecības robeža 80 % apmērā tika noteikta attiecībā uz ĶTR glifosāta tirdzniecību IP laikā, pamatojoties uz nodevu nemaksāšanu, kā tas paskaidrots 119. un 120. apsvērumā.

c) Imports, kura izcelsmes valstis ir citas trešās valstis

- (61) Kā tas minēts turpmāk 71. apsvērumā, viens Kopienas ražotājs importēja ievērojamu formulētā glifosāta daudzumu no saistītajām uzņēmēj sabiedrībām trešās valstīs. Šis imports ir saistīts ar augstas vērtības nestandarta formulēto produktu. Gan importa, gan tirgus cenas šim produktam ir ievērojami augstākas nekā cenas galvenajiem formulētajiem produktiem, ko ražo un pārdod Kopienas ražošanas nozarē. Tādējādi šis imports neietekmēja cenu samazināšanos Kopienas tirgū.
- (62) Informācijā par importu, kas sniegta zemāk, ir ietverts arī glifosāts, kas importēts saskaņā ar iekšējo apstrādi, bet tajā nav ietverts glifosāta imports, ko veic Kopienas ražotājs no saistītajām uzņēmēj sabiedrībām trešās valstīs.

4. tabula:

importa apjoms no citām trešām valstīm un tirgus daļas

| 95 % skābes ekvivalenta | 1999 | | | 2000 | | | 2001 | | | 2002(IP) | | |
|-------------------------|--------|-------------|--------------|--------|-------------|--------------|--------|-------------|--------------|----------|-------------|--------------|
| | Tonnas | Tirgus daļa | Cena euro/kg | Tonnas | Tirgus daļa | Cena euro/kg | Tonnas | Tirgus daļa | Cena euro/kg | Tonnas | Tirgus daļa | Cena euro/kg |
| Malaizija | 1 884 | 7,6 % | 2,85 | 1 622 | 5,5 % | 2,84 | 1 239 | 3,9 % | 2,57 | 78 | 0,2 % | 2,83 |
| Indekss | 100 | | 100 | 86 | | 100 | 66 | | 90 | 4 | | 99 |
| Taivāna | 736 | 3,0 % | 3,87 | 1 253 | 4,3 % | 3,87 | 469 | 1,5 % | 3,46 | 1 354 | 3,9 % | 3,24 |
| Indekss | 100 | | 100 | 170 | | 100 | 64 | | 90 | 184 | | 84 |
| Citas | 1 292 | 5,2 % | 3,94 | 2 141 | 7,3 % | 3,82 | 2 212 | 7,0 % | 3,40 | 1 695 | 4,8 % | 3,19 |
| Indekss | 100 | | 100 | 255 | | 100 | 174 | | 89 | 90 | | 84 |
| KOPĀ | 3 912 | 15,8 % | 3,38 | 5 016 | 17,1 % | 3,44 | 3 920 | 12,4 % | 3,13 | 3 127 | 8,9 % | 3,20 |
| Indekss | 100 | | 100 | 128 | | 102 | 100 | | 93 | 80 | | 95 |

- (63) Lai sniegtu noderīgu cenu salīdzinājumu attiecībā uz glifosāta importu no trešām valstīm, šis salīdzinājums ir ticis veikts, pamatojoties uz glifosāta skābes, kas veidoja vairāk kā 90 % glifosāta importa IP laikā.
- (64) Glifosāta imports no uzņēmēj sabiedrībām, kas nav saistītas ar Kopienas ražotājiem, ir ievērojami samazinājies no 3 912 tonnām 1999. gadā līdz 3 127 tonnām IP laikā. Vienīgais ievērojamais imports IP laikā no citām valstīm, neieskaitot ĶTR, ņemot vērā Kopienas ražotāju importu no saistītajām uzņēmēj sabiedrībām ārpus Kopienas, nāk no Taivānas (skatīt tabulu augstāk). Pēc apiešanas izmeklēšanas Padomes Regulā (EK) Nr. 163/2002 tika noteikts, ka nodevas tiek piemērotas attiecīgā produkta importam no Malaizijas vai Taivānas (neatkarīgi no tā, vai tas tiek deklarēts kā Malaizijas vai Taivānas izcelsmes, vai nē), izņemot tos, ko ražo viena nosaukuma uzņēmēj sabiedrība katrā no šīm valstīm. Imports no Malaizijas ir ievērojami samazinājies pēc pasākumu piemērošanas, un IP laikā tas bija niecīgs.
- (65) Taivānas gadījumā imports samazinājās 2001. gada laikā, kad tika veikta apiešanas izmeklēšana, taču tas pieauga atkal IP laikā līdz līmenim, kas pārstāvēja apmēram 4 % no Kopienas patēriņa. Lai gan imports no Taivānas joprojām ir relatīvi augsts, ir jāpatur prātā, ka ne viss eksports no Taivānas ir pakļauts izvērstajām nodevām, kas piemērotas apiešanas izmeklēšanas rezultātā. Ir arī jāatzīmē, ka analīzes perioda laikā importa cenas no Taivānas bija par 10 līdz 20 % augstākas nekā importam no ĶTR, ņemot vērā antidempinga nodevas, kas piemērojamas importam no ĶTR, un ka Taivānas cenas nesamazināja Kopienas ražošanas nozares cenas IP laikā. Imports no citām valstīm ir apmēram tādās pašās cenās kā Kopienas ražošanas nozarē.
- 5. Kopienas ražošanas nozares situācija**
- a) *Vispārēji*
- (66) Lai veiktu pilnīgu izvērtēšanu attiecībā uz noteiktiem kaitējuma faktoriem, bija nepieciešams ņemt vērā informāciju par ražotāju, kas minēts iepriekš 52. apsvērumā, tajos gadījumos, kur šo informāciju varētu ietekmēt uzņēmēj sabiedrības, kas ir ietvertas grupas struktūrā, taču atrodas ārpus Kopienas. Tā kā šīs uzņēmēj sabiedrības Eiropas darbību peļņu ietekmēja rezultāti, kas sasniegti visā piegādes ķēdē, ieskaitot tās galvenos birojus ārpus Kopienas, tika uzskatīts par atbilstošu neietvert informāciju no šīs uzņēmēj sabiedrības rādītāju analīzē tādās nodaļās kā f) peļņa un h) skaidras naudas plūsma un spēja palielināt kapitālu, kā arī neiekļaut investīciju ienākumu analīzē nodaļā g) investīcijas un investīciju ienākumi. Bez tam, tā kā šī uzņēmēj sabiedrība radās,
- apvienojoties divām uzņēmēj sabiedrībām, kas pirms tam bija neatkarīgas, tā nevarēja nodrošināt informāciju attiecībā uz visu analīzes periodu saistībā ar tirgus cenām un nodarbinātību. Šī iemesla dēļ bija nepieciešams neietvert pieejamo informāciju iezīmju analīzē nodaļās e) tirgus cenas un izmaksas un i) nodarbinātība, produktivitāte un algas. Tā kā šīs uzņēmēj sabiedrības daļa ir tikai 15 % līdz 25 % attiecīgā produkta Kopienas produkcijā, iegūtā informācija turpmāk tiek uzskatīta par reprezentatīvu.
- b) *Produkcija, ražošanas jauda un jaudas izlietojums*
- (67) Kopienas ražošanas nozares glifosāta produkcija pieauga no 48 334 tonnām 1999. gadā līdz 54 575 tonnām 2000. gadā un tad samazinājās līdz 50 448 tonnu apmēram IP laikā. Tas veido kopējo pieaugumu 4 % apmērā visā analīzes periodā.
- (68) Ražošanas jauda pieauga no apmēram 63 000 tonnām 1999. gadā līdz gandrīz 70 000 tonnām IP laikā, kopējam kāpumam veidojot 11 %. Pieaugums 2000. un 2001. gadā ir radies papildus produkcijas aprikojuma dēļ, kas tika kombinēts ar nepārtrauktiem uzlabojumiem ražošanas procesā.
- (69) Jaudas izlietojums sākotnēji pieauga no 77 % līdz 83 % 2000. gadā, bet tad samazinājās 2001. gada laikā līdz 72 % apmēram IP laikā, kopējam kritumam veidojot 5 % salīdzinājumā ar 1999. gadu. Samazinātas jaudas izlietojuma ekonomiskās sekas tika izvērtētas, kā rezultātā tika secināts, ka tās ietekme uz peļņu bija nenozīmīga.
- (70) Krītošais jaudas izlietojums attiecīgā produkta pieaugošās tirdzniecības aspektā tiek negatīvi ietekmēts no Kopienas ražošanas nozares eksporta tirdzniecības attīstības uz trešām valstīm. Analīzes perioda laikā Kopienas ražošanas nozares eksporta tirdzniecība nepārtraukti samazinājās no 58 % no tās globālās tirdzniecības 1999. gadā līdz 38 % no tās globālās tirdzniecības IP laikā.
- (71) Gan produkciju, gan jaudas izlietojumu 2001. un 2002. gadā ietekmēja produkcijas samazināšanās vienam Kopienas ražotājam, jo tas nolēma importēt noteiktus glifosāta produktus no saistītajām uzņēmēj sabiedrībām trešās valstīs, nevis ražot tos Kopienā. Konkrētie produkti ir nesen izstrādātas glifosāta formas, kurām nepieciešams papildus produkcijas aprikojums, kas šobrīd nav pieejams Kopienā. Šo kaitējumu rādītāju pasliktināšanās 2001. un 2002. gadā ir jāskata attīstības kontekstā, kas jau tika minēts iepriekš 61. apsvērumā. Detalizēta informācija ir šāda.

5. tabula
produkcija

| Produkcija | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 (IP) |
|---|--------|--------|--------|-----------|
| Produkcija (tonnas uz 95 % skābes ekvivalentu) | 48 337 | 54 575 | 52 406 | 50 448 |
| Indekss | 100 | 113 | 108 | 104 |
| Ražošanas jauda (tonnas uz 95 % skābes ekvivalentu) | 63 029 | 65 720 | 70 028 | 69 930 |
| Indekss | 100 | 104 | 111 | 111 |
| Jaudas izlietojums | 77 % | 83 % | 75 % | 72 % |

c) Uzkrājumi

- (72) Glifosāta uzkrājumi palielinājās analīzes perioda laikā no 9 149 tonnām 1999. gadā līdz 14 554 tonnām IP laikā, kur kopējais kāpums veidoja 59 %. Lielākais uzkrājums tika konstatēts 2001. un 2002. gadā. Tas atspoguļo Kopienas ražotāju pūles uzturēt augstu jaudas izlietojumu, lai varētu segt fiksētās izmaksas, tajā pašā laikā tirgus nebija spējīgs uzņemt šo daudzumu. Detalizēta informācija ir sniegta zemāk.

6. tabula
uzkrājumi

| Uzkrājumi | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 (IP) |
|-----------|-------|-------|--------|-----------|
| Tonnas | 9 149 | 9 902 | 13 049 | 14 554 |
| Indekss | 100 | 108 | 143 | 159 |

- (73) ĶTR puse iebilda, ka Kopienas ražošanas nozares uzkrājumu rašanos nevarētu vērtēt kā sekas, ko radījis glifosāta imports no ĶTR, bet ka tas ir tikai saistīts ar Kopienas ražošanas nozares samazināto tirdzniecību eksporta tirgū. Šajā aspektā ir jāatzīmē, ka konkurence, ko radīja ĶTR glifosāts, kas tika importēts saskaņā ar iekšējās apstrādes līgumiem un pēc tam tika eksportēts, arī ietekmēja Kopienas ražošanas nozares samazināto tirdzniecību eksporta tirgū.

d) Tirdzniecības apjoms, tirgus daļa un izaugsme

- (74) Glifosāta tirdzniecība Kopienas ražošanas nozarē nepārtraukti palielinājās analīzes perioda laikā no 19 945

tonnām 1999. gadā līdz 29 607 tonnām IP laikā, kur kopējais kāpums veido 48 %. Līdzīgi Kopienas ražošanas nozare palielināja tās tirgus daļu no 80 % 1999. gadā līdz 85 % IP laikā, sasniedzot 89 % apjomu 2001. gadā. Kritumu tirgus daļā no 2001. gada līdz 2002. gadam ietekmēja glifosāta imports no trešām valstīm, ko veica Kopienas ražotājs, kā tas jau minēts iepriekš 71. apsvērumā.

7. tabula

tirdzniecība

| Tirdzniecība | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 (IP) |
|--|--------|--------|--------|-----------|
| Kopienas ražošanas nozares tirdzniecība (tonnas) | 19 945 | 24 323 | 28 229 | 29 607 |
| Indekss | 100 | 122 | 142 | 148 |
| Kopienas ražošanas nozares tirgus daļa | 80 % | 83 % | 89 % | 85 % |

e) Tirdzniecības cenas un izmaksas

- (75) Cenas tika salīdzinātas formulētajā līmenī, jo tā ir glifosāta forma, ko izmanto gala patērētājs kā herbicīdu. Bez tam formulētais glifosāts veido lielāko daļu glifosāta tirdzniecības gan vērtības, gan apjoma ziņā. Lai nodrošinātu godīgu cenu salīdzinājumu, un ņemot vērā dažādos formulētā glifosāta veidus, kas pieejami tirgū, kura cenas var ievērojami atšķirties gan attiecībā uz produkta koncentrāciju, gan uz izmantotajām virsmas aktīvajām daļām, Komisijas dienesti atlasīja vispopulārāko formulējumu – standarta formulējumu, kurā ir 360 g glifosāta saturs uz vienu litru. Šis t.s. "standarta 360 formulējums" veidoja apmēram 40 % no glifosāta tirdzniecības apjoma Kopienas industrijā analīzes perioda laikā, un tāpēc, ka tagad tas nav patentēts, tas ir tipiskais formulējums, kas tiek importēts no ĶTR vai pagatavots no importētas skābes vai sāls no ĶTR.

- (76) Bez tam, lai veiktu šo salīdzināšanu, formulētais glifosāts, kas ražots Kopienas ražošanas nozarē un kas satur īpašas virsmas aktīvās vielas, lai padarītu produktu mazāk kaitīgu, tika apskatīts atsevišķi. Šīs nekaitīgās formulēšanas (satur 360 g glifosāta uz litru) tirdzniecība veido apmēram 20 % no glifosāta tirdzniecības apjoma Kopienā analīzes perioda laikā. Glifosāta skābe parasti veidoja apmēram 18 % no kopējā glifosāta tirdzniecības apjoma Kopienā analīzes perioda laikā, atlikušie procenti attiecas uz glifosāta sāli un citām nestandarta formulēšanām, kas satur atšķirīgu glifosāta daudzumu uz litru un/vai īpašas virsmas aktīvās vielas, lai uzlabotu efektivitāti vai kaitējuma klasifikāciju.

(77) Glifosāta skābe ir galvenais elements glifosāta formulēšanas izmaksās. Standarta 360 formulēšanai tas veido apmēram 55 % no kopējām ražošanas izmaksām un apmēram 45 % nekaitīgas 360 formulēšanas gadījumā.

(78) Standarta 360 formulētā glifosāta tirgus cena, kas izteikta uz kilogramu 95 % skābes ekvivalenta (2,64 litru formulētā produkta ekvivalenta), nepārtraukti samazinājās no 9,23 euro 1999. gadā līdz 7,28 euro 2002. gadā, kopējais kritums veidoja 21 %. Arī ražošanas izmaksas nepārtraukti samazinājās no 10,37 euro 1999. gadā līdz 8,14 euro IP laikā, kopējam kritumam veidojot 21 %. Šis produkts nenesa peļņu visā analīzes perioda laikā, lai gan atšķirības starp ražošanas izmaksām un tirgus cenu palika relatīvi nemainīgas šī perioda laikā.

8. tabula

Standarta 360 formulējums

| Standarta 360 formulējums | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 (IP) |
|---|-------|-------|--------|-----------|
| Pārdotais daudzums (tonnas uz 95 % skābes ekvivalentu) | 7 632 | 9 102 | 10 015 | 10 322 |
| % no ES tirdzniecības | 43 % | 41 % | 39 % | 38 % |
| Tirgus cena (euro/kg uz 95 % skābes ekvivalentu) | 9,23 | 8,65 | 7,55 | 7,28 |
| Indekss | 100 | 94 | 82 | 79 |
| Produkcijas izmaksas (euro/kg uz 95 % skābes ekvivalentu) | 10,37 | 9,31 | 8,88 | 8,14 |
| Indekss | 100 | 90 | 86 | 79 |

(79) Nekaitīgā formulētā glifosāta, kas satur 360 g glifosāta litrā, tirgus cena, izteikta uz kilogramu 95 % skābes ekvivalenta (2,64 litru formulētā produkta ekvivalents), nepārtraukti samazinājās no 1999. gada līdz 2002. gadam. Kopējais cenu kritums mērāms 12 % apmērā. Arī ražošanas izmaksas samazinājās no 1999. gada līdz 2001. gadam, taču palielinājās atkal IP laikā, kur kopējais kritums mērāms 22 % apmērā. Ražošanas izmaksu pieaugums IP laikā noticis samazināta jaudas izlietojuma dēļ. Šā produkta rentabilitāte pieauga analīzes perioda laikā.

9. tabula

nekaitīgā 360 formulēšana

| Nekaitīgā 360 formulēšana | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 (IP) |
|---------------------------------|------|------|------|-----------|
| Pārdotais daudzums (indekss) | 100 | 123 | 125 | 106 |
| % no ES tirdzniecības (indekss) | 100 | 100 | 88 | 69 |
| Tirgus cena (indekss) | 100 | 100 | 90 | 88 |
| Ražošanas izmaksas (indekss) | 100 | 79 | 73 | 78 |

(80) Tabulā zemāk tiek parādīta svērtā vidējā tirgus cena un ražošanas izmaksas visām glifosāta formām, t.i. sāls, skābe un visu veidu formulētie produkti. Tirgus cenas un ražošanas izmaksas ievērojami pieauga 2001. gadā. Iemesls tam ir izmaiņas produkta kombinācijā, kas pārdota Kopienas tirgū, t.i., Kopienas ražošanas nozare pārdeva mazāk zemākas vērtības skābes un sāls produktus Kopienas tirgū.

10. tabula

visi produkti

| Visi produkti | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 (IP) |
|---|------|------|------|-----------|
| Tirgus cena (euro/kg uz 95 % skābes ekvivalentu) | 8,92 | 7,94 | 8,16 | 7,61 |
| Indekss | 100 | 89 | 91 | 85 |
| Ražošanas izmaksas (euro/kg uz 95 % skābes ekvivalentu) | 8,55 | 7,58 | 8,01 | 7,84 |
| Indekss | 100 | 88 | 94 | 92 |

f) Rentabilitāte

(81) Kopējā Kopienas ražošanas nozares rentabilitāte saistībā ar glifosāta aktivitātēm pasliktinājās no 4,2 % 1999. gadā līdz -2,6 % IP laikā. Šī rentabilitāte ir saistīta ar visām glifosāta formām, kas ražotas un pārdotas Kopienā. Glifosāts, kas importēts un atkārtoti pārdots, kā tas minēts iepriekš 71. apsvērumā, nav iekļauts šajā aprēķinā.

(82) ĶTR puse oponenta, ka produktu, kas tika importēts un atkārtoti pārdots, vajadzēja iekļaut kopējās rentabilitātes izvērtēšanā. Šajā aspektā šie produkti ir pareizi izvērtēti, jo tie nesniedz nekādu ieguldījumu Kopienas ražošanas nozares rentabilitātē saistībā ar produkciju un tirdzniecību Kopienā. Iebildums tādējādi tiek noraidīts.

(83) Kopējo rentabilitāti negatīvi ietekmēja arī produktu kombinācija, kas tika pārdota Kopienas tirgū. Kopienas ražošanas nozare plānoja neizmantot "standarta" glifosāta formulēšanu, kas tika pārdota ar zaudējumiem spiediena dēļ, ko radīja zemas cenas imports galvenokārt no ĶTR un Taivānas, tā vietā izmantojot attīstītākus, augstākas vērtības produktus tāds kā nekaitīgas formulēšanas. Tomēr IP laikā šo augstākas vērtības Kopienā ražoto produktu tirdzniecība samazinājās mazāka pieprasījuma dēļ, negatīvi ietekmējot kopējo rentabilitāti. Rentabilitātes statistika ir sniegta 11. tabulā.

(84) Glifosātu arī pārdod importētāji formulētāji Kopienas tirgū. Šī tirdzniecība, kas galvenokārt sastāv no standarta 360 formulēšanas glifosāta, kas ir lielākais tirdzniecības produkts Kopienas ražošanas nozarē, tieši konkurē ar tādas pašas formulēšanas tirdzniecību Kopienas ražošanas nozarē. Konkrētais glifosāts tiek iegūts kā skābe vai sāls galvenokārt no Kopienas ražotājiem, taču tas tiek importēts arī no trešām valstīm. Lai gan Kopienas ražošanas nozares tirdzniecība nav nesusi peļņu, pildot šīs standarta formulēšanas pieprasījumu, tomēr Kopienas ražošanas nozarei ir nepieciešams turpināt to piegādāt, jo šī tirdzniecība sniedz ieguldījumu fiksēto izmaksu segšanā, veicot jaudas izlietojuma uzturēšanu.

11. tabula

rentabilitāte

| Rentabilitāte | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 (IP) |
|---------------------------------|-------|-------|-------|-----------|
| Rentabilitāte (Kopienas tirgus) | 4,2 % | 4,3 % | 0,6 % | -2,6 % |

g) *Investīcijas un investīciju ieņēmumi*

(85) Investīcijas glifosāta uzņēmējdarbībā strauji samazinājās pēc 1999. gada līdz 15 % un 18 %. Ir jāatzīmē, ka investīciju apjoms saistībā ar jaudu pieaug 2001. gadā. Netika plānotas vai veiktas ievērojamas investīcijas atlikušajā analīzes periodā. Detalizēta informācija ir sniegta zemāk.

12. tabula

investīcijas

| Investīcijas | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 (IP) |
|-------------------------------|--------|-------|-------|-----------|
| Investīcijas (tūkstošos euro) | 50 940 | 7 409 | 9 035 | 7 883 |
| Indekss | 100 | 15 | 18 | 15 |
| Investīciju ieņēmumi | 22 % | 157 % | 17 % | negatīvs |

h) *Naudas plūsma un spēja palielināt kapitālu*

(86) Kopienas ražošanas nozares naudas plūsma samazinājās laika periodā no 1999. gada līdz IP periodam gan attiecībā uz absolūto vērtību, gan izsakot kā apgrozījuma procentus. Šis kritums ir saskaņā ar kopējās rentabilitātes samazināšanos analīzes periodā.

13. tabula

naudas plūsma

| Naudas plūsma | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 (IP) |
|--|--------|--------|-------|-----------|
| Naudas plūsma (tūkstošos euro) | 13 217 | 11 769 | 4 975 | -562 |
| Indekss | 100 | 89 | 38 | negatīvs |
| Naudas plūsma, izteikta kā procenti no apgrozījuma | 5,0 % | 4,4 % | 2,1 % | -0,3 % |

(87) Kapitāls tiek palielināts fondu biržā, vai tas tiek ieguldīts pašā uzņēmējdarbībā. Investīcijas un, dažos gadījumos, izpētes un izaugsmes izdevumi pēdējo gadu laikā ir samazināti, tādējādi samazinot glifosāta tirdzniecības peļņu. Ievērojamu investīciju trūkums kopš 2000. gada ir apstiprināts ar statistiku, kas redzama iepriekš 85. apsvērumā.

i) *Nodarbinātība, produktivitāte un algas*

(88) Kopienas ražotājs, kas pieminēts iepriekš 52. apsvērumā, nevarēja sniegt salīdzinošu informāciju visam analīzes periodam to iemeslu dēļ, kas sniegti iepriekš 66. apsvērumā. Tādējādi ir nepieciešams neietvert pieejamo informāciju par šo uzņēmējdarbību, lai varētu izvērtēt konstantas iezīmes.

(89) Nodarbinātība samazinājās analīzes periodā no 1 017 darbiniekiem 1999. gadā līdz 808 darbiniekiem IP laikā, kritumam veidojot 20 %. Tas atspoguļo produkcijas samazināšanos 2001. un 2002. gadā, taču tas atklāja arī faktu, ka kopumā produktivitāte, mērot darbinieku rezultātus, ir pieaugusi. 2002. gadā produktivitāte samazinājās, galvenokārt jaudas izlietojuma samazināšanās dēļ, kā tas minēts 71. apsvērumā. Algu izmaksu palielināšanās attiecībā uz vienu strādnieku ir radusies darba koplīguma dēļ rūpniecības līmenī.

(90) ĶTR puse iebilda, ka nodarbinātības samazināšanās ir radusies paaugstinātas produktivitātes, nevis kaitējuma dēļ. Tomēr nodarbinātības samazināšanās lielā mērā ir Kopienas ražošanas nozares produkcijas samazināšanās sekas, lai gan tiek atzīts, ka arī palielinātai produktivitātei ir savas sekas, kā tas ir minēts iepriekš 89. apsvērumā

nājs līdz 62 %, kā tas minēts absorbcijas izmeklēšanā, kas minēta 1. apsvērumā. Šis palielinātais dempinga un sekojošā pasākuma piemērošana importam no Malaizijas un Taivānas, kā tas noteikts apiešanas izmeklēšanā, kas minēta 1. apsvērumā, noteikti ietekmēja cenu samazināšanos Kopienā, kā arī Kopienas ražošanas nozares peļņas kritumu. Ja imports no ĶTR sasniegs augstāku līmeni, dempinga ietekme uz Kopienas ražošanas nozari būs ievērojama.

(92) Divas ĶTR puses iebilda, ka pasākumi nebija efektīvi, un ieteica, ka ir jāpārtrauc to piemērošana, jo šo pasākumu laikā Kopienas ražošanas nozares ekonomiskā situācija ievērojami neatveseļojās. Šajā aspektā ir jāatzīmē, ka pasākumu efektivitāti samazināja cenu radītā spiediena turpināšanās, kas saistīta ar importa cenu samazināšanos no ĶTR. Bez tam ir jāpiemin, ka absorbcijas un apiešanas gadījumi parādījās pēc pasākumu piemērošanas, kā tas ir minēts iepriekš 1. un 45. apsvērumā. Arī šis faktors samazināja pasākuma efektivitāti. Ņemot vērā šos faktorus, iebildums par pasākuma pārtraukšanu netika ņemts vērā.

14. tabula

nodarbinātība

| Nodarbinātība | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 (IP) |
|--|--------|--------|--------|-----------|
| Darbinieku skaits | 1 017 | 846 | 791 | 808 |
| Indekss | 100 | 83 | 78 | 80 |
| Algu izmaksas uz vienu darbinieku (euro) | 57 730 | 60 040 | 63 619 | 64 871 |
| Indekss | 100 | 104 | 110 | 112 |
| Produkcija uz vienu darbinieku (tonnas gadā) | 44 | 56 | 58 | 49 |
| Produkcija uz vienu darbinieku (indekss) | 100 | 129 | 133 | 112 |

j) Dempinga apjoms un atveseļošanās no iepriekšējā dempinga

(91) Kas attiecas uz dempinga apjoma (29,9 %) radīto ietekmi uz Kopienas ražošanas nozari IP laikā, ir jāatzīmē, ka, lai gan robeža ir mazāka par sākotnējā izmeklēšanā noteikto (38,2%), tā joprojām saglabā augstu līmeni. Situācija Kopienas ražošanas nozarē zināmā mērā uzlabojās pēc sākotnējo pasākumu piemērošanas, tomēr atveseļošanās pilnībā netika ievērota. Ir jāatzīmē, ka dempinga palieli-

6. Secinājums par Kopienas ražošanas nozares situāciju

(93) Pēc antidempinga pasākumu piemērošanas pret importu no ĶTR Kopienas ražošanas nozares ekonomiskā situācija uzlabojās produktivitātes, produkcijas, ražošanas jaudas, tirdzniecības un tirgus daļas ziņā. Tas jāaplūko, bez jau minēto pasākumu esamības, glifosāta patēriņa palielināšanās kontekstā Kopienā. Tomēr tirgus cenas ir nepārtraukti samazinājušas, radot nepārtrauktu peļņas samazināšanos un zaudējumus IP laikā. Tas ir nelabvēlīgi ietekmējis skaidras naudas plūsmu, tajā pašā laikā akciju līmenis ir paaugstinājies, un nodarbinātība ir samazinājusies. Bez tam nav veiktas ievērojamas jaunas investīcijas kopš 2000. gada.

(94) ĶTR puse iebilda, ka Kopienas ražošanas nozares vājā situācija radusies ražošanas jaudas pārtēriņa, kā arī samazinātās eksporta tirdzniecības dēļ. Šis arguments tiek noraidīts to apsvērumu dēļ, kas minēti iepriekš 69. un 73. apsvērumā. Tādējādi tiek uzskatīts, ka ekonomiskā situācija Kopienas ražošanas nozarē turpinās būt vāja.

E. KAITĒJUMA TURPINĀŠANĀS UN/VAI ATKĀRTOTAS RAŠANĀS IESPĒJAMĪBA

(95) Kopš pasākumu piemērošanas ĶTR ir turpinājusi pārdot glifosātu Kopienai par dempinga cenām. Lai gan kvantitāte, kas nokļūst Kopienas tirgū, ir samazinājusies (cita starpā, pasākumu piemērošanas rezultātā), ĶTR eksportētāji turpina pastāvēt tirgū. Bez tam tie turpina radīt zināmu spiedienu uz cenām Kopienas teritorijā. Pašlaik tiem ir neizlietota ražošanas jauda, kas veido apmēram 40 % no Kopienas patēriņa, un bez tam, ja pasākumi tiktu atcelti, tie varētu mainīt esošā eksporta virzienu no zemu cenu tirgiem trešās valstīs, pārdodot tos Kopienas tirgū ievērojamā apjomā, kā tas minēts iepriekš 41. un 47. apsvērumā. Tas ļautu tiem piegādāt liela apjoma produkciju uz Kopienas tirgu par ievērojami zemākām cenām, kas radītu cenu samazināšanos Kopienā gadījumā, ja spēkā esošie pasākumi tiktu atcelti. Attiecīgā produkta cenas no ĶTR arī samazinātu eksporta cenas no citām trešām valstīm, piemēram, Taivānas gadījumā par apmēram 10 līdz 20 %.

(96) ĶTR puse iebilda, ka mazā glifosāta importa kvantitāte no ĶTR neietekmē Kopienas tirgus cenas un ka Kopienas cenu samazināšanās notika Kopienas ražošanas nozares produkcijas izmaksu samazināšanās dēļ. Šis arguments tika noraidīts, jo tika pierādīts, ka glifosāts ir preču produkcija, un tādējādi zemas cenas glifosāta relatīvi maza apjoma atrašanās Kopienas tirgū ietekmē tirgus cenas. Šis gadījums, jo sevišķi, attiecas uz standarta formulēto produktu, kas veido apmēram 40 % no Kopienas ražošanas nozares tirgus un kas tieši konkurē ar importu no ĶTR. Neskatoties uz Kopienas ražošanas nozares pūlēm samazināt tās izdevumus, tās peļņa attiecībā uz standarta formulēto produktu palika nemainīga visā analīzes perioda laikā cenu samazināšanās rezultātā.

(97) Cita ĶTR puse uzskatīja, ka, izvērtējot kaitējumu, nevajadzētu ņemt vērā iekšējās apstrādes importu, jo šis imports netiek pārdots Kopienas tirgū. Šajā aspektā ir jāatzīmē, ka iekšējās apstrādes glifosāta sāls un skābes imports tieši konkurē ar tādiem pašiem produktiem no Kopienas ražošanas nozares, pildot pieprasījumu no importētājiem/formulētājiem nodrošināt eksporta tirgu. Tādējādi ir pareizi ņemt vērā šāda importa kvantitāti, izvērtējot radīto kaitējumu. Bez tam, lai gan iekšējās apstrādes imports netiek pārdots Kopienā, šī importa cenu ietekme ir jūtama tirgū importētāju/formulētāju darbības dēļ, jo tie meklē veidu, kā iegādāties produktus, ko piegādāt gan Kopienai, gan eksporta vajadzībām par

vislabākajām pieejamajām cenām. Tādējādi iekšējās apstrādes importa cenas radīja spiedienu uz cenām, kas savukārt izraisīja Kopienas ražošanas nozares peļņas samazināšanos Kopienas tirgū, kā arī ietekmēja vājās ekonomiskās situācijas turpināšanos. Tādējādi arguments netiek ņemts vērā.

(98) Kā jau tas minēts 93. apsvērumā, kopš attiecīgo pasākumu piemērošanas Kopienas ražošanas nozare pašlaik atrodas vājā situācijā, jo sevišķi tas attiecas uz tās konstanto peļņas samazināšanos. Rūpniecībai ir radušies zaudējumi IP laikā, un tai pat ir negatīva skaidras naudas plūsma. Pamatojoties uz visiem šiem faktoriem, iespējams, ka Kopienas ražošanas nozare tika pakļauta palielinātam importa apjomam no ĶTR par dempinga cenām. Tas radītu jau tā vājās finansiālās situācijas pasliktināšanos, kā arī zaudējumus tirgus akcijās. Šajā aspektā tika secināts, ka, ja pasākumi tiks atcelti, Kopienas ražošanas nozarei tiks radīts kaitējums.

F. KOPIENAS INTERESES

1. Vispārēji apsvērumi

(99) Komisija izvērtēja, vai antidempinga pasākumu piemērošana attiecībā uz glifosātu, ir Kopienas interesēs. Tika secināts, ka varētu turpināties dempinga radītais kaitējums. Izmeklēšanā arī tika apsvērts, vai pastāv arī kādas vērā ņemamas intereses pret pasākumu piemērošanu, kā arī tika ņemtas vērā iepriekšējo nodevu radītās sekas visām iesaistītajām pusēm.

(100) Jāatceras, ka sākotnējā izmeklēšanā pasākumu piemērošana netika uzskatīta pret Kopienas interesēm. Tā kā šī ir arī beigu pārskata izmeklēšana, tika izvērtēta esošo pasākumu ietekme, jo sevišķi attiecībā uz lietotājiem, patērētājiem un importētājiem formulētājiem.

2. Kopienas ražošanas nozares intereses

(101) Glifosāts no ĶTR joprojām tiek piedāvāts par CIF cenām, kas ir zemākas par pašreizējām Kopienas ražotāju tirgus cenām. Tādējādi pasākumu atcelšana radītu situāciju, kad glifosāts no ĶTR gūtu tirgus daļu Kopienas tirgū, radot zaudējumus Kopienas ražotājiem, vai Kopienas ražošanas nozarei vajadzētu samazināt jau tā pazeminātās cenas, lai saglabātu tirgus daļu un jaudas izlietojumu. Abos gadījumos Kopienas ražošanas nozare ciestu zaudējumus pasākumu atcelšanas dēļ.

- (102) Kopienas ražotāji apgalvoja, ka pasākumi ir tikuši absorbēti ĶTR vai ir veikta apiešana analīzes perioda laikā, tādējādi radot ierobežotu ārstējošu efektu. Absorbēšana un apiešana caur Malaiziju un Taivānu ir apstiprināta un apskatīta pārskata izmeklēšanā, kas minēta iepriekš 1. apsvērumā.
- (103) Vairāki izejvielu un pakalpojumu nodrošinātāji apgalvoja, ka tie paredz Kopienas produkcijas samazināšanos, ja pasākumi tiks atcelti, un tādējādi arī samazinātu pieprasījumu pēc to jēlmateriāla un pakalpojumiem.
- (104) Ņemot vērā augstāk minēto, tiek uzskatīts, ka antidempinga pasākumu atcelšanas gadījumā saistībā ar attiecīgā produkta importu no ĶTR, Kopienas ražošanas nozares situācija pasliktināsies dempinga importa dēļ no ĶTR, kas savukārt radīs finanšālus zaudējumus. Lai gan imports no ĶTR ir samazinājies analizētā perioda laikā, ir jāuzsver, ka glifosāts var tikt uzskatīts par precīzi. Šajos apstākļos pat neliels dempinga importa apjoms var radīt kaitējošas sekas Kopienas ražošanas nozarei. Kopienas ražošanas nozare ir palielinājusi produkciju, tirdzniecības apjomu un tirgus daļu analizētā perioda laikā. Rūpniecības dzīvotspēja tiktu apdraudēta gadījumā, ja tiktu atcelti pasākumi, lai mazinātu kaitīgo dempingu.
3. Nesaistīto importētāju formulētāju intereses
- (105) Tā kā lielākā daļa glifosāta importa no ĶTR Kopienā ir skābes vai sāls formā un tiek pārdots formulētā veidā, formulēšanas rūpniecība tiek ietekmēta ar šo procedūru. Daži no šiem importētājiem norādīja, ka, lai gan pašlaik tie importē minimālu glifosāta daudzumu no ĶTR, tie atjaunotu importu no ĶTR pasākumu trūkuma gadījumā.
- (106) Viens importētājs formulētājs pilnībā sadarbojās ar Komisiju. Tas iesniedza iesniegumu, kurā tas raksturoja savu nostāju attiecībā uz pasākumiem, jo jebkāda cenu palielināšanās samazinātu formulētā glifosāta peļņu. Vairāki formulētāji, kas pašlaik neimportē glifosāta skābi no ĶTR esošo pasākumu dēļ, apgalvoja, ka tie atjaunotu produkta iegūšanu no ĶTR, ja pasākumi tiktu atcelti. Tā kā tika secināts, ka lielākā daļa importētāju formulētāju strādā ar cita veida produktiem, tiek uzskatīts, ka, pat ja pasākumi radītu glifosāta skābes cenu samazināšanās ierobežošanu, pasākumu ietekme uz šo uzņēmējdarbību kopējo darbību tiktu ierobežota.
- (107) Importētāji formulētāji paredz, ka pasākumu atcelšana radītu zemākas cenas to glifosātam Kopienas tirgū, ļaujot tiem izvērst savu tirgus daļu uz Kopienas ražotāju rēķina. Tomēr finanšiālais labums būtu ierobežots, jo importētāji formulētāji būtu spiesti nodot cenu samazināšanu saviem klientiem konkurences dēļ no citu formulētāju puses, kas arī importē glifosātu no ĶTR. Bez tam importētājiem formulētājiem nevajadzētu gūt labumu no dempinga, jo tas rada nelīdzsvarotību attiecībā uz citiem konkurentiem, t.i., uz Kopienas ražošanas nozari.
- (108) Ņemot vērā augstāk minētos iemeslus, tiek uzskatīts, ka jebkāds labums, kas rastos Kopienas ražošanas nozarei pasākumu piemērošanas dēļ, būtu lielāks, nekā jebkādas negatīvas sekas, kas varētu rasties attiecīgajiem izplatītājiem un patērētājiem.
4. Izplatītāju un patērētāju intereses
- (109) Komisija saņēma iesniegumu no asociācijas, kas pārstāv agroķīmikāliju izplatītājus un lietotājus ES. Šī asociācija nāca klajā ar vairākām sūdzībām attiecībā uz Kopienas ražotājiem Kopienas tirgū par radītajiem zaudējumiem agroķīmikāliju neatkarīgajiem izplatītājiem.
- (110) Šī asociācija un importētājs formulētājs apgalvoja, ka Kopienas tirgus ir ievērojami aizsargāts pret importu tā regulējošo barjeru dēļ, galvenokārt saistībā ar Padomes 1991. gada 15. jūlija Direktīvu 91/414/EEK par augu aizsardzības līdzekļu laišanu tirgū⁽¹⁾, tādējādi nav nepieciešams, ka pasākumi tiek turpināti. Asociācija atkārtoja šo apgalvojumu pēc faktu atklāšanas. Ir jāatzīmē, ka minētā direktīva neattiecas uz tirdzniecības aizsardzību, bet drīzāk gan uz vides drošības jautājumiem. Tomēr tika izvirzīts iebildums, ka nepieciešamās informācijas iegūšana glifosāta reģistrēšanai patērē daudz laika un finanšu resursu, un tādējādi tā darbojas kā iebiedējošs līdzeklis importētājiem formulētājiem, lai importētu glifosātu no

⁽¹⁾ OV L 230, 19.8.1991., 1. lpp. Direktīvā jaunākie grozījumi izdarīti ar Komisijas Direktīvu 2004/71/EK (OV L 127, 29.4.2004., 104. lpp.).

trešām valstīm. Tomēr praktiski tas nav ievērojams ierobežojums, jo vairāki importētāji/formulētāji ir guvuši panākumus, reģistrējoties saskaņā ar Direktīvu 91/414/EEK. Bez tam importētājs formulētājs, kas sadarbojās, apgalvoja, ka viņi importētu glifosātu no ĶTR, ja pasākumi tiktu atcelti. Tādējādi tiek uzskatīts, ka Direktīva 91/414/EEK neaizslēdz Kopienas tirgu glifosāta importam no ĶTR.

(111) Asociācija arī apgalvoja, ka "nepatentēto" standarta formulēto produktu zemās cenas uz skābes vai sāls bāzes, ko ražo noteikts Kopienas ražotājs, tiek kompensētas ar "marķētu" ekvivalentu produktu cenām, ko pārdod tas pats ražotājs. Tika pausts viedoklis, ka šie zemas cenas "nepatentētie" produkti varētu būt iebiedēšanas līdzeklis attiecībā pret citu ražojumu ienākšanu tirgū, ieskaitot glifosāta importu no ĶTR Kopienas tirgū. Lai gan tika apstiprināts, ka formulētāji iegādājās skābi un/vai sāli no šī Kopienas ražotāja par zemām cenām, nevarēja apgalvot, ka Kopienas ražotājs vēlējās panākt tā formulēto produktu augstas cenas. Kā tas minēts iepriekš 75. apsvērumā, Kopienas ražotāji, ieskaitot saistīto ražotāju, pārdeva to standarta formulētos produktus (kas ir marķētie produkti) ar zaudējumiem analīzes perioda laikā, kas rada apgalvojumu, ka tie varētu vēlēties augstas cenas saviem "marķētajiem" produktiem.

(112) Šī asociācija arī apgalvoja, ka divi Kopienas ražotāji darbojas kartelī Kopienā, jo vienam no tiem ir samazinājusies tirgus daļa Kopienā, lai gan tie varētu nodrošināt daudz lielāku Kopienas tirgus daļu. Šajā aspektā ir jāatzīmē, ka sniegtie pierādījumi sūdzības atbalstam nebija pārlicinoši, jo citi faktori varētu izskaidrot Kopienas ražotāja tirgus daļas samazināšanos. Pirmkārt, ir jāuzsver, ka ne tikai minētā ražotāja tirgus daļa, bet arī citu ražotāju tirgus daļa ievērojami neatšķirās analīzes perioda laikā. Otrkārt, tirdzniecība eksporta tirgū varētu tikt veikta par augstākām cenām, un fakts, ka uzņēmēj sabiedrība nepārdeva vairāk Kopienā salīdzinājumā ar teritoriju ārpus Kopienas, iespējams, varētu tikt izskaidrots ar citiem faktoriem, kā, piemēram, uzņēmēj sabiedrības ieguldītās pūles palielināt eksporta tirgus ieņēmumus, kas bija lielāki nekā Kopienas tirgū. Bez tam Kopienas ražošanas nozares produkcija ir ievērojami lielāka kā Kopienas patēriņš, un tādējādi ekonomiskā ziņā visiem Kopienas ražotājiem ir svarīgi eksportēt glifosātu uz

trešām valstīm, lai panāktu augstu jaudas izlietojumu, lai pilnībā absorbētu to fiksētās cenas. Šajā kontekstā pašlaik ir nepietiekoši pierādījumi, lai secinātu, ka kartelis eksistē, ietverot apzinātu Kopienas tirgum piegādātā daudzuma samazināšanu, radot kaitējumu patērētājiem. Visbeidzot, karteļa pastāvēšana ir jautājums, kas drīzāk būtu jāizvērtē pretmonopolu izmeklēšanas kontekstā. Tomēr līdz šim brīdim par šo jautājumu Komisija nav uzsākusi nevienu pretmonopolu procedūru.

(113) No otras puses nebija nekādas norādes attiecībā uz iespējamām negatīvām sekām, turpinot antidempinga pasākumu piemērošanu, attiecībā uz glifosāta izplatītajiem.

(114) Produkta patērētāji ir galvenokārt lauksaimnieki. Glifosāta cenas samazināšana minimāli ietekmētu to peļņu, jo tas ir vienīgais relatīvi nenozīmīgais faktors kopējās graudaugu audzēšanas izmaksās. Tika noteikts, ka pasākumu atcelšana varētu radīt lauksaimnieku peļņas palielināšanos 0,1% apmērā.

(115) Ņemot vērā augstāk minētos iemeslus, tiek uzskatīts, ka jebkāds labums, kas rastos Kopienas ražošanas nozarē pasākumu piemērošanas dēļ, būtu lielāks nekā jebkādas negatīvas sekas, kas varētu rasties attiecīgajiem izplatītājiem un patērētājiem.

5. Secinājums par Kopienas interesēm

(116) Ja esošie pasākumi tiek atcelti, ir sagaidāms, ka Kopienas ražošanas nozare cietīs ievērojamus zaudējumus cenu samazināšanās dēļ Kopienas tirgū, kas radītu tirgus daļas zaudēšanu attiecībā pret palielināto importu no ĶTR vai turpmāku tirgus cenu samazināšanos. Importētāji formulētāji varētu gūt labumu no pieaugošas tirgus daļas lētākas glifosāta piegādes dēļ, bet, salīdzinot ar zaudējumiem, kas radušies Kopienas ražošanas nozarei, ekonomiskais labums importētājiem formulētājiem būtu niecīgs, ņemot vērā nepieciešamību nodot cenu samazināšanos arī saviem klientiem. Nebija nekādas norādes attiecībā uz iespējamām negatīvām sekām, turpinot antidempinga pasākumu piemērošanu, attiecībā uz glifosāta izplatītajiem. Attiecībā uz lietotājiem tas neradītu nopietnas sekas uz to peļņu vai, sekojoši, uz to aktivitātēm, lai gan lietotāji varētu gūt labumu no zemākām cenām gadījumā, ja pasākumi tiktu atcelti.

- (117) Izvērtējot dažādo iesaistīto pušu intereses, Komisija secina, ka Kopienas interesēs nepastāv redzami iemesli, lai pasākumus neturpinātu.

| Valsts | Uzņēmējabsabiedrība | AD nodevas likme (%) |
|------------------------|----------------------------|----------------------|
| Ķīnas Tautas Republika | Visi ražotāji eksportētāji | 29,9 % |

G. IETEIKTĀS NODEVAS

- (118) Produkta veids, kas izmantots kā atsauce, lai noteiktu nodevas likmi, bija glifosāta skābe, jo tā ir kopējā bāze visu veidu glifosātam, kas tiek eksportēts no ĶTR un ražots Kopienā. Tika konstatēts, ka skābe veido 55 % no ražošanas izmaksām attiecībā uz standarta 360 formulētā produkta ekvivalenta daudzumu. Bez tam skābes forma bija vairāk kā 90 % no importētā apjoma no ĶTR izmeklēšanas perioda laikā. Tādējādi tiek uzskatīts, ka nodeva, kas noteikta, pamatojoties uz informāciju saistībā ar glifosāta skābi, būtu reprezentatīva attiecībā uz visām dažādajām glifosāta formām, kas tiek importētas no ĶTR.

- (119) Lai aprēķinātu nepieciešamo cenu kāpumu, lai likvidētu dempinga kaitīgās sekas, tika uzskatīts par atbilstošu salīdzināt dempinga importa cenas ar Kopienas ražošanas nozares glifosāta skābes ražošanas izmaksām, kas tiek pietiekamā mērā palielinātas, lai gūtu vērā ņemamu peļņu. Komisija puda viedokli, ka peļņas robeža 5 % apjomā nozīmēja vērā ņemamu peļņu, jo glifosāta skābe ir prece, kas teorētiski tiek pārdota vairumā starpniekiem, kam jāsedz formulēšanas izmaksas, pirms produkts var tikt pārdots tirgū gala patērētājiem, kā tas jau tika noteikts sākotnējā izmeklēšanā.

- (120) Pamatojoties uz šo, šī produkta tipa eksporta cenu svērtais vidējais Kopienas līmenī tika salīdzināts ar Kopienas ražotāju ražošanas izmaksu svērto vidējo, kas tika palielināts peļņas robežas sasniegšanai 5 % apjomā. Šis salīdzinājums parādīja pārdošanas par zemākām cenām robežu 80 % apjomā.

- (121) Tā kā kaitējuma robeža ir lielāka nekā dempinga robeža, antidempinga nodevas ir jābalsta uz dempinga robežas saskaņā ar pamatregulas 7. panta 2. punkta noteikumiem.

- (122) Ņemot vērā augstāk minētos faktus, tiek uzskatīts par atbilstošu, ka antidempinga nodevas, kas piemērotas ar sākotnējo pasākumu palīdzību, ir jānosaka šādā līmenī.

- (123) Spēkā esošā antidempinga nodeva attiecībā uz glifosātu tika izvēsta ar Regulu (EK) Nr. 163/2002, lai papildus segtu glifosāta importu no Malaizijas un Taivānas neatkarīgi no tā, vai tas tiek deklarēts kā Malaizijas vai Taivānas izcelsmes, vai nē. Kā tas izriet no fakta, ka antidempinga nodeva, kas aprēķināta šajā apskatā, aizvieto spēkā esošo nodevu, antidempinga nodeva, kas piemērojama attiecīgajam produktam, kā tas teikts iepriekš 122. apsvērumā, ir jāpiemēro glifosāta importam no Malaizijas un Taivānas neatkarīgi no tā, vai tas tiek deklarēts kā Malaizijas vai Taivānas izcelsmes, vai nē. Divi ražotāji eksportētāji, kas tika atbrīvoti no pasākumiem, kā tas noteikts Regulā (EK) Nr. 163/2002, arī ir jāizvērs no pasākumiem, ko piemēro šī regula.

- (124) Saskaņā ar antidempinga pamatregulas 20. pantu visas iesaistītās puses tika informētas par svarīgajiem faktiem un apsvērumiem, uz kā pamata tika izteikts priekšlikums samazināt esošo pasākumu līmeni. Tām arī tika nodrošināts laika periods, kurā sniegt komentārus par šo informāciju. Saņemtie komentāri ir ņemti vērā.

- (125) No augstāk teiktā izriet, ka, pamatojoties uz pārskata izmeklēšanā iegūtajiem rezultātiem, antidempinga nodevas, kas jāpiemēro saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 368/98 ir jāsamazina līdz 29,9 %, kas izteikts kā procenti no Kopienas neto cenas pirms nodevas uzlikšanas,

IR PIENĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

1. Ar šo tiek noteikta galīgā antidempinga nodeva tāda glifosāta importam, kurš atbilst KN kodiem ex 2931 00 95 (TARIC kods 2931 00 95 82) un ex 3808 30 27 (TARIC kods 3808 30 27 19) un kura izcelsme ir Ķīnas Tautas Republikā.

2. Ar šo 1. punktā minētā galīgā antidempinga nodeva tiek noteikta arī glifosāta importam no Malaizijas (neatkarīgi no tā, vai tas tiek deklarēts kā Malaizijas izcelsmes, vai nē) (TARIC kodi 2931 00 95 81 un 3808 30 27 11), izņemot tāda glifosāta importu, kas ražots *Crop Protection (M) Sdn. Bhd., Lot 746, Jalan Haji Sirat 4 1/2 Miles, off Jalan Kapar, 42100 Klang, Selangor Darul Ehsan, Malaysia* (TARIC papildkods A309).

3. Ar šo 1. punktā minētā galīgā antidempinga nodeva tiek noteikta arī glifosāta importam no Taivānas (neatkarīgi no tā, vai tas tiek deklarēts kā Taivānas izcelsmes, vai nē) (TARIC kodi 2931 00 95 81 un 3808 30 27 11), izņemot tāda glifosāta importu, kas ražots *Sinon Corporation, No. 23, Sec. 1, Mei Chuan W. Rd, Taichung, Taiwan* (TARIC papildkods A310).

4. Nodevas likme, ko attiecībā uz 1. līdz 3. punktā aprakstītajiem ražojumiem piemēro Kopienas brīvas robežpiegādes neto cenai pirms nodevas, ir 29,9%.

5. Ja nav noteikts citādi, piemēro spēkā esošos noteikumus par muitas nodevām.

2. pants

Antidempinga nodevas piemēro piecus gadus no šīs regulas spēkā stāšanās dienas.

3. pants

Šī regula stājas spēkā nākamajā dienā pēc tās publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2004. gada 24. septembrī

Padomes vārdā —
priekšsēdētājs
L. J. BRINKHORST